**1uTyF - Abschlussaufgabe zum Thema *Energiewende***

*Hej 1.u*

*Den 6.3 har vi et tyskmodul, hvor vi får besøg af to lærere og fire elever fra vores venskabsskole i Brandenburg. I skal tale med dem i grupper, hvor I fortæller dem om vores projekt og stiller tre spørgsmål.*

*I skal ikke selv finde på hvad I vil sige. Jeg har forberedt en tekst, I skal oversætte til tysk og øve jer på at kunne sige mundtligt, uden at læse højt (stikord er ok, oplæsning er ikke). Så opgaven består både i at oversætte teksten, og i at I øver jer på at bruge den som basis for en mundtlig præsentation af vores projekt.*

*Oversæt først nedenstående tekst til tysk (brug gloserne nedenunder teksten).*

Hej. Vi er X og Y (nævn jeres navne) fra klassen 1u. I vores klasse har alle elever valgt studieretningsfagene matematik og samfundsfag, og alle har tysk. Vi vil gerne fortælle om et undervisningsprojekt, som vi har haft denne vinter.

Fagene fysik og tysk har arbejdet sammen om temaet “Energiewende” og vi har især arbejdet med Brandenburg. I fysik har vi lært en masse om energi: Hvilke energiformer der er, hvordan energiomsætning fungerer, og hvordan man måler effekt og nyttevirkning. Sådan nogle ting. Vi har fx beregnet, hvor mange vindmøller det kræver, hvis man skal forsyne hele byen Brandenburg eller andre byer i delstaten med strøm fra vindkraft. Og hvor meget det ville koste.

I tysktimerne har vi holdt bittesmå foredrag for hinanden om forskellige energikilder: Atomkraft, kul, gas, olie og bæredygtige energikilder.

Derudover har vi arbejdet med TV-serien ‘Unterleuten’, som foregår i Brandenburg. Kender du/De den? Den blev lavet i 2018 og foregår i landsbyen Unterleuten. Det er en fiktiv landsby. Serien handler om konflikter i landsbyen, som opstår, fordi et firma vil bygge vindmøller dér. Landsbyen som helhed - og nogle landsbybeboere - kan tjene mange penge - men nogle vil også blive forstyrret. Ejendomspriserne kan falde, fx fordi udsigten fra husene bliver dårligere. Nogle bekymrer sig om sundhed. Hvilken indflydelse har lavfrekvent støj fx? Og så er der naturen: Vindmøllerne vil fx forstyrre Brandenburgs brushaner. Det er en sjælden fugleart.

Fortællingen ender med, at nogle frustrerede tilflyttere, fx fra Berlin, forlader Unterleuten igen. Til gengæld vil de lokale profitere af møllerne. En ejendomsinvestor fra Bayern mister uhyre mange penge. Han tror, at et firma vil bygge virkeligt mange møller på markerne omkring byen. Derfor køber han dem meget billigt. Men firmaet opgiver planerne om en stor vindpark, og møllerne ved Unterleuten bliver bygget på en mark, som tilhører en lokal mand.

Nu er vi i slutningen af projektet, og vi vil gerne vide, hvordan det i virkeligheden er i Brandenburg.

Derfor har vi et par spørgsmål. Vil du/De besvare dem? Altså:

For det første: Bor du/De selv i nærheden af vindmøller? Kender du/De nogen, som bor i nærheden af vindmøller? Hvad synes du/De/de om møllerne?

For det andet: Brandenburg producerer mere strøm end delstaten selv har brug for. Synes du/De at det er i orden?

For det tredje: Hvad mere kan man gøre i Brandenburg for at løse klimakrisen?

*Afslut med at sige tak for svarene og samtalen:*

*Spannend/interessant! Vielen Dank für das Zuhören und das Gespräch.*

**Brug disse gloser:**

1.u På tysk anvender man mængdetal og ikke ordenstal ved

klassebetegnelser. Så 1.u hedder *“Eins U”.*

studieretningsfag: *Leistungskurs (m.)*

har (om sprogfag) lernen

sådan nogle ting: solche Sachen

ville koste: kosten würde

bittesmå klitzekleine

som Kan hedde *der, die, das osv. -* alt efter hvilke(t) ord, der henvises til, og

hvilket sætningsled, der er tale om.

Hvis der henvises til et ord i maskulinum, anvendes *der, den el. dem.* Ved fem. og pluralis *die, der og den (dat. pl.).* Ved neutrumord: *das og dem.*

Eksempler:

*Ich kenne den Mann, der hier wohnt.*

*Ich kenne die Frau, die hier wohnt.*

lavfrekvent støj niedrigfrequenter Schall

ende med at damit enden, dass…

die lokale die Einheimischen

vil (om fremtid) werden *(bruges som hjælpeverbum i kombination med et hovedverbum i infinitiv)*

i slutningen af am Ende (+ G)

vil gerne möchten

i virkeligheden wirklich

for det første erstens

for det andet zweitens

for det tredje drittens

hvad synes du/De/de om møllerne? Was hältst du / halten Sie von den Windrädern?

delstaten das Land

have brug for brauchen

synes finden

for at um….. zu (+infinitiv)

“zu + infinitiv” skal stå allersidst i sætningen.

Eksempel:

Hvad kan vi gøre for at bruge mindre strøm = *Was können wir tun, um weniger Strom zu verbrauchen?*

**Fremgangsmåde ved arbejdet med oplægget**

1. Lav en kopi af teksten + gloserne og sæt dem ind i et fælles dokument som er delt med alle gruppemedlemmer + læreren.
2. Fordel sætningerne i teksten, jeg har skrevet, mellem jer. Det skal fordeles, så alle bliver passende udfordret. Dvs: Jo sværere, du har ved tysk, jo mindre en procentdel af den samlede oplæg skal du tage ansvar for. Markér, hvem der tager hvilke dele af teksten.
3. Nu skal I hver især arbejde med jeres del af oplægget. Brug gloserne, jeg har skrevet til jer, samt ordbogen og grammatiksitet. Oversæt så, så godt I kan, én sætning ad gangen. I skal arbejde på denne måde i modulet, til der er ti minutter tilbage af timen. Tal gerne sammen i gruppen om hvad I finder frem til ved hver enkelt sætning, så I bruger hinandens viden.

Hvis der til sidst stadigvæk er sætninger, I ikke har nået at arbejde med, må I gerne bruge Google Translate eller oversættelsesfunktionen i Word til at oversætte dem med. Men I skal farve de pågældende sætninger blå, så jeg kan se, at de er oversat på denne måde. Jeg kigger på jeres oversættelser og tjekker om der er væsentlige fejl, der skal rettes.

Inden næste modul skal I have omsat det, I hver især har skrevet, til stikordsnoter, som I kan bruge, når vores gæster kommer. Print dem, så I har dem på papir.